

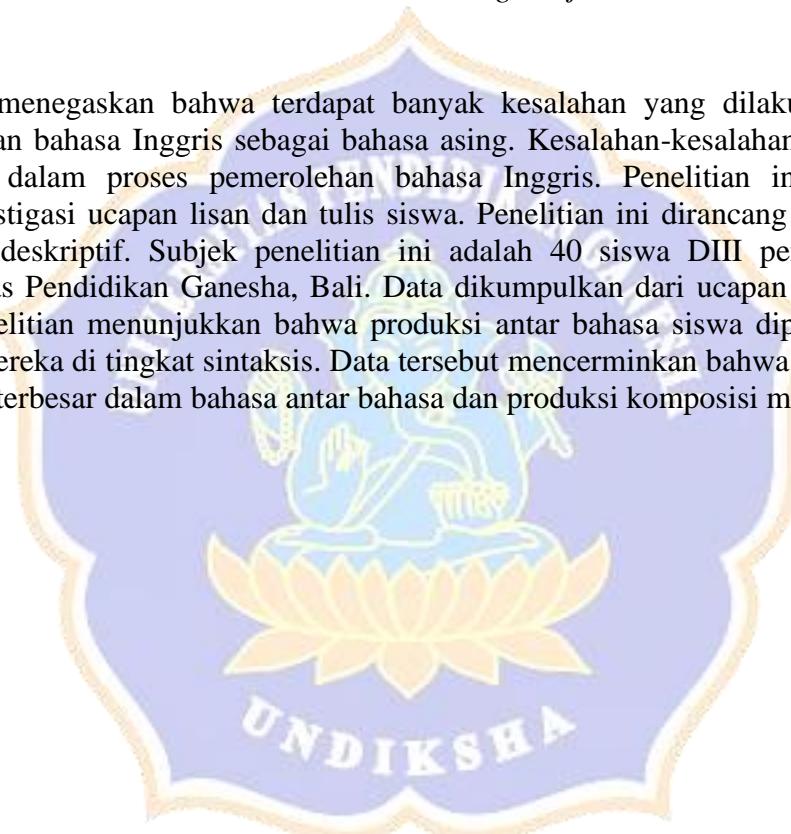
## **ABSTRAK**

Putu Dika Pratiwi (2020). *Native and Target Language Influence on Students' Interlanguage Speech and Composition Production.* Thesis, Pendidikan Bahasa Inggris, Program Pascasarjana, Universitas Pendidikan Ganesha.

Thesis ini dibimbing dan telah disetujui oleh Pembimbing I: Prof. Dr. I Nyoman Adi Jaya Putra, M.A. dan Pembimbing II: Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum.

Kata kunci: *antarbahasa; bahasa ibu; bahasa target ;ujaran; kalimat*

Literatur menegaskan bahwa terdapat banyak kesalahan yang dilakukan siswa dalam penggunaan bahasa Inggris sebagai bahasa asing. Kesalahan-kesalahan ini tentu menjadi perhatian dalam proses pemerolehan bahasa Inggris. Penelitian ini berujuan untuk menginvestigasi ucapan lisan dan tulis siswa. Penelitian ini dirancang sebagai penelitian kualitatif deskriptif. Subjek penelitian ini adalah 40 siswa DIII pendidikan kejuruan Universitas Pendidikan Ganesha, Bali. Data dikumpulkan dari ucapan dan tulisan siswa. Hasil penelitian menunjukkan bahwa produksi antar bahasa siswa dipengaruhi oleh NL dan TL mereka di tingkat sintaksis. Data tersebut mencerminkan bahwa NL siswa menjadi pengaruh terbesar dalam bahasa antar bahasa dan produksi komposisi mereka.



## ABSTRACT

Putu Dika Pratiwi (2020). Native and Target Language Influence on Students' Interlanguage Speech and Composition Production. Thesis, English Education, Post Graduate Study Program, Ganesha University of Education.

This thesis has been supervised and approved by Supervisor I: Prof. Dr. I Nyoman Adi Jaya Putra, M.A. and Supervisor II: Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum.

Key words: *Interlanguage; native language; target language; speech; composition*

The literature confirms that there are many errors made by students in using English as a foreign language. These mistakes are certainly a concern in the process of acquiring English. This study aims to analyze the students' speech and composition. This research was designed as a descriptive qualitative research. The subjects of this study were 40 DIII students of vocational education at Ganesha University of Education, Bali. Data were collected from students' speech and writings. The results showed that inter-language production of students was influenced by their NL and TL at the syntactic level. These data reflect that NL students have the greatest influence on language between languages and the production of their compositions.

